



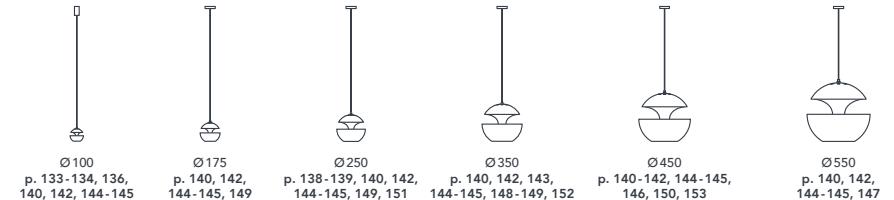
# HERE COMES THE SUN

by Bertrand Balas

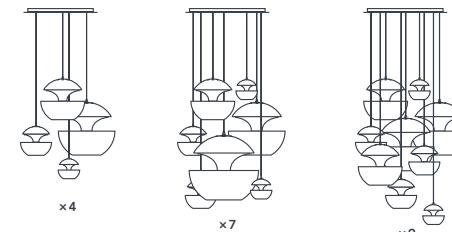


Dessin de Tristan Balas

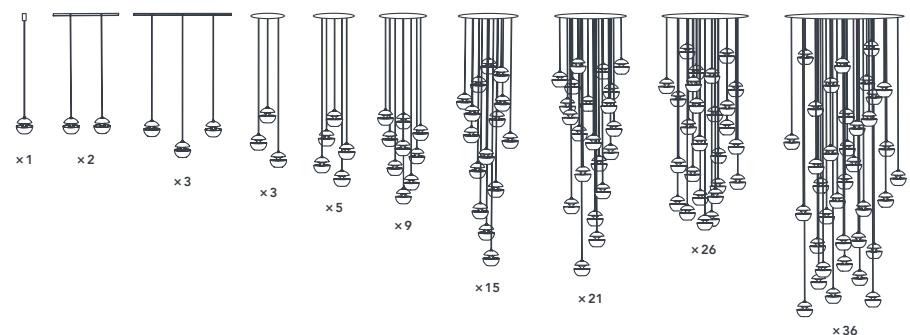
## PENDANT LAMPS



CANOPYS HCS ALL SIZES  
p. 135



CANOPYS FOR HCS MINI ONLY  
p. 134, 136-137



TECHNICAL INFORMATIONS P.344

# HERE COMES THE SUN™

de Bertrand Balas

**Français** • Bertrand Balas, architecte de Toulouse né en 1935, aime contempler les couchers de soleil sur la Garonne. Comme il aime à le dire avec une certaine musicalité: "Cela me fait du bien".

En août 1970, il crée le luminaire **Here Comes the Sun**.

À première vue, cette lampe originale ressemble à toutes les lampes dites elles aussi originales. Mais allumée, la suspension **Here Comes the Sun** est magique. La nuit devient douce, et rassurante.

Parallèlement, au printemps 1969, le groupe *The Beatles* du label Apple Records n'est pas en grande forme. Les tensions au sein du groupe sont fortes. Les relations sont glaciales.

George Harrison écrit alors *Here comes the sun*. Après l'hiver, le froid, la glace il est bon de sentir la chaleur des rayons du soleil.

Le titre sort en 1970 quelques jours avant la lampe de Bertrand Balas. À ce moment-là, Bertrand Balas décide alors de changer le nom de son luminaire de peur de se faire attaquer par les *Beatles*.

La chanson et le luminaire de Bertrand Balas auraient dû sortir de concert!

Come together...

**English** • Bertrand Balas, born in Toulouse in 1935 likes to watch the sun set over the Garonne river. With that musical lilt typical of the south, he likes to say: "It does me good".

In August 1970 he designed the lamp **Here Comes the Sun**.

At first glance, this original design is like all the other lamps that get called an "original". But once lit, the **Here Comes the Sun** hanging lamp takes on a magical quality. Darkness loses its rawness and metamorphoses into something reassuring.

At the same time as Balas was designing his lamp, in the Spring of 1969, the *Beatles* were having difficulties; tension was running high and relations between the members distinctly frosty.

All of which prompted George Harrison to write *Here comes the sun*. After the cold and ice of the winter it is always good to feel the first rays of sunshine.

The song came out in 1970, just a few days before Bertrand Balas' lamp, prompting him to change the name, just in case the *Beatles* might take offence.

In fact, they could have taken the stage.  
Come Together...



Bertrand Balas

**Deutsch** • Bertrand Balas, 1935 in Toulouse geboren, liebt den Sonnenuntergang über der Garonne. Mit dem im Süden typischen, musikalischen Tonfall pflegt er zu sagen: "Das tut mir gut".

Im August 1970 entwarf er die Lampe **Here Comes the Sun**.

Auf den ersten Blick ist dieser Entwurf ebenso wie alle anderen Lampen, die "original" genannt werden.

Aber ein winziges Detail gibt der Hängeleuchte **Here Comes the Sun** eine poetische Note: die Nacht wird sanft.

In dieser Zeit, im Frühjahr 1969, waren die *Beatles* aus London nicht in Form. Die Spannung ist geladen und die Stimmung eisig. Diese Situation inspirierte George Harrison *Here comes the sun* zu schreiben. Nach einem kalten und eisigen Winter tut ein wärmender Lichtstrahl gut. Das Lied erscheint 1970 nur wenige Tage vor Bertrand Balas' Lampe. Er entscheidet sich, die Lampe anders zu benennen, um eine Auseinandersetzung mit den *Beatles* zu vermeiden. In der Tat: sie hätten die Bühne zusammen betreten sollen. Come together...

**Italiano** • Bertrand Balas, nato a Tolosa nel 1935, ama contemplare il sole che tramonta sulla Garonna. Con un tipico accento del Sud, l'architetto dice: "mi fa star bene".

Nell'agosto del 1970 disegnò la lampada **Here comes the Sun**. A prima vista si potrebbe pensare che il suo design originale assomigli a quello di tutte le altre lampade altrettanto "originali".

Ma, una volta accesa, la lampada a sospensione **Here comes the Sun** si illumina di qualcosa di magico. Il buio si dissocia dall'oscurità, diventando, al contrario, rassicurante.

Parallelamente, nella primavera del 1969, i *Beatles* vivevano un momento di crisi; la tensione era alle stelle e i rapporti tra i membri del gruppo musicale incominciarono a rompersi.

Tutto ciò portò George Harrison a scrivere un nuovo pezzo intitolato *Here comes the sun*. Dopo il duro e freddo inverno è sempre piacevole avvertire il calore del primo raggio di sole.

Il brano uscì nel 1970, proprio alcuni giorni prima della lampada di Balas, spingendo l'architetto a cambiare il nome della sua lampada, per paura di una reazione da parte dei *Beatles*.

In realtà la canzone e la lampada avrebbero dovuto calcare il palcoscenico insieme...  
Come together...

**Español • Bertrand Balas**, nace en Toulouse en 1935, le gusta ver la puesta de sol sobre el río Garonne. Como le gusta decir con una cierta musicalidad: "Esto me hace sentir bien".

En agosto de 1970 crea la luminaria **Here Comes the Sun**.

A primera vista, esta lámpara original es como todas las lámparas que se llaman "originales".

Pero iluminada, la Luminaria de suspensión **Here Comes de Sun** tiene una calidad mágica. La noche se vuelve dulce y tranquilizadora.

Paralelamente, en la primavera del 1969, el grupo *The Beatles* y su marca *Apple Records* no están en la mejor forma. Las tensiones en el seno del grupo son fuertes. Las relaciones son glaciares.

George Harrison escribió entonces *Here comes the sun*. Despues del invierno, el frío y el hielo es agradable sentir el calor de los rayos del sol.

El título aparece en 1970 algunos días antes de la luminaria de Bertrand Balas. En ese momento, Bertrand Balas decide entonces cambiar el nombre de su luminaria por temor a ser denunciado por *The Beatles*.

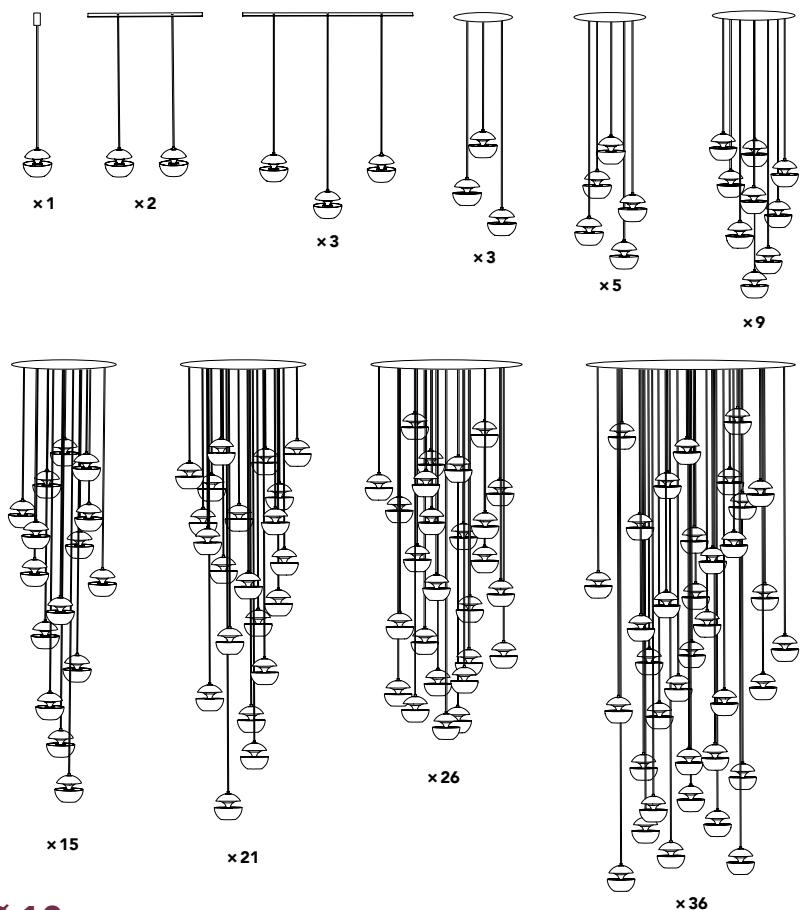
## Once lit, the **HERE COMES THE SUN™**

*hanging lamp  
takes on a  
magical quality.  
Darkness loses  
its rawness and  
metamorphoses  
into something  
reassuring.*

La canción y la luminaria de Bertrand Balas deberían de haber ido juntas de concierto!  
Come together...

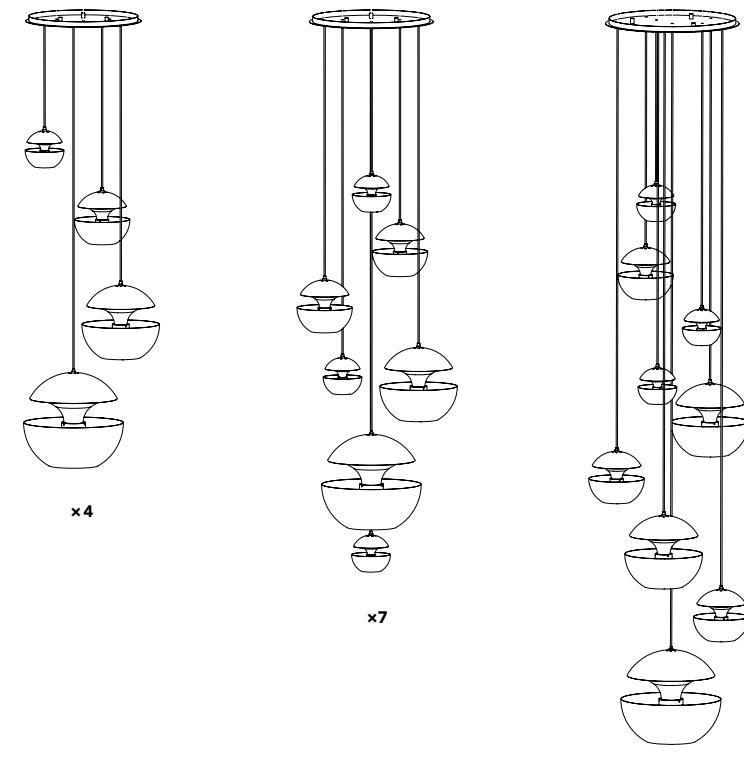


## LES CANOPYS MINI HCS ONLY



**Ø 10 cm** (3,937 inches)

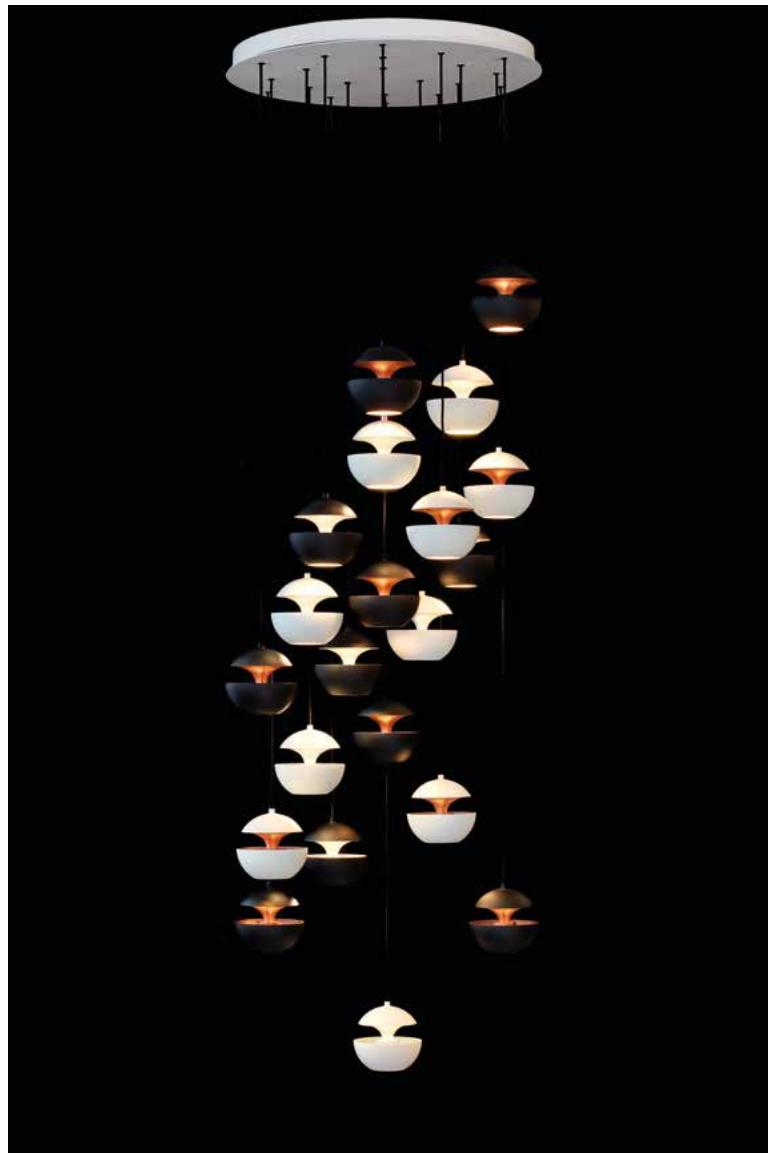
## LES CANOPYS HCS ALL SIZES



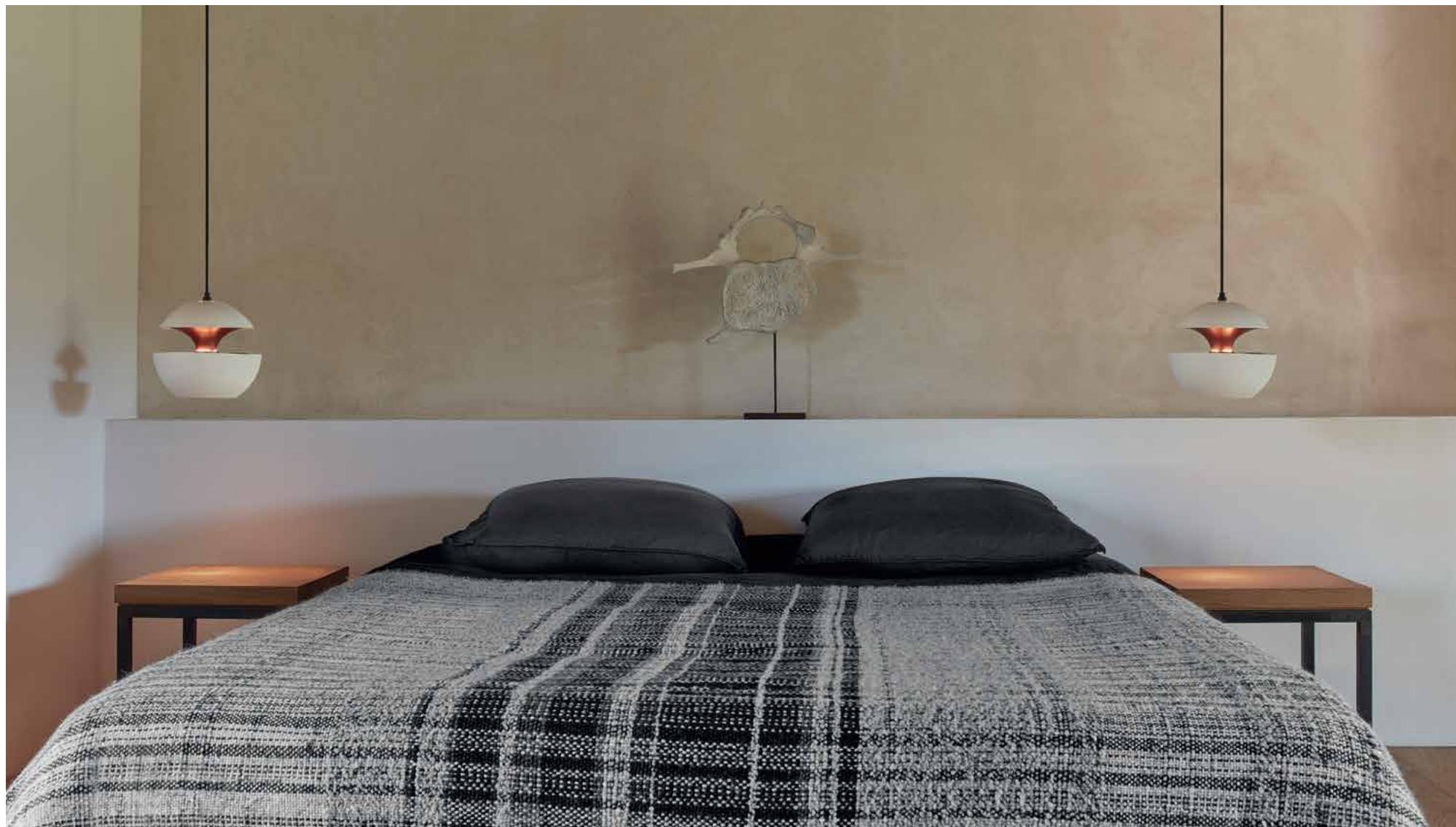
**ALL SIZES (mm)**  
**Ø 100 - 175 - 250 - 350-450 - 550**



HCS MINI  
CANOPY



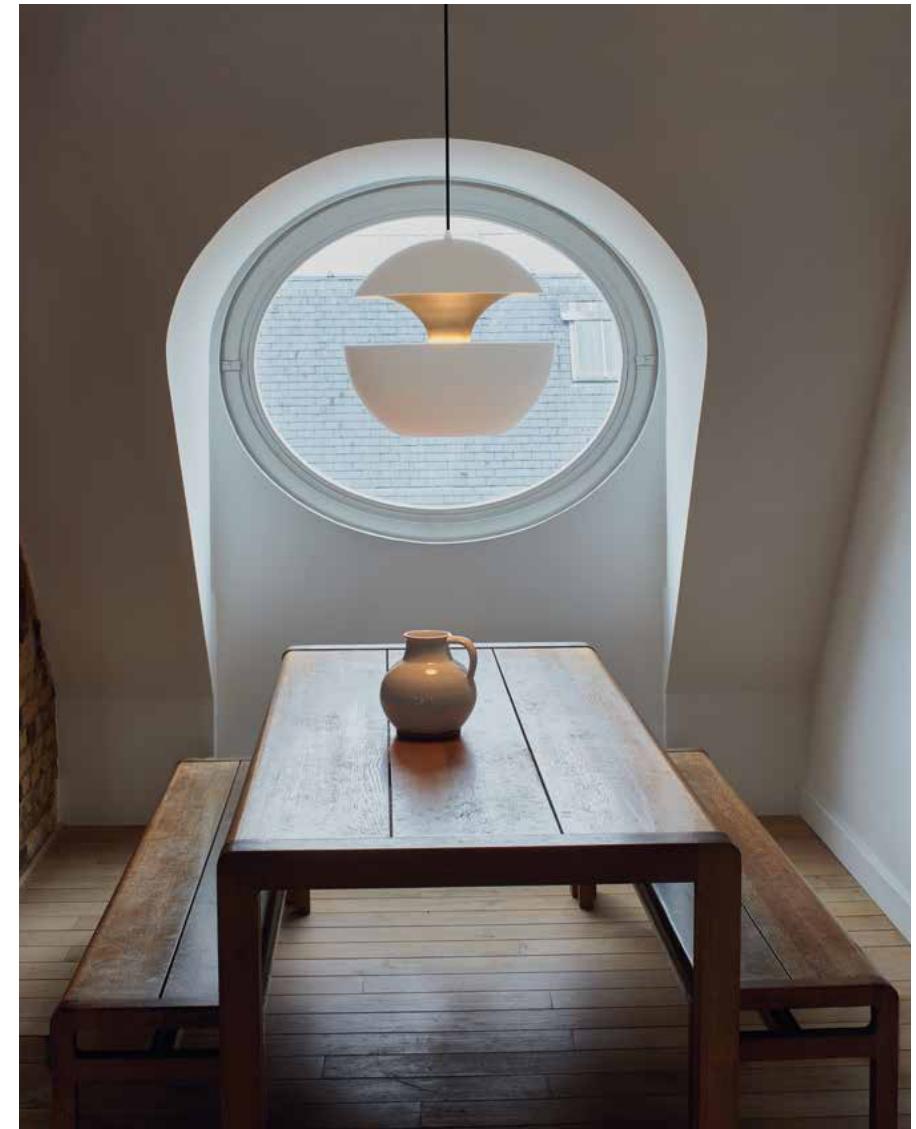
HCS MINI  
CANOPY × 21



HCS Ø 250 WH-COP



COLLECTION | HERE COMES THE SUN



HCS Ø450 WH-COP



*Left page*  
HCS Ø100 +  
HCS Ø175 +  
HCS Ø250 +  
HCS Ø350 +  
HCS Ø450 +  
HCS Ø550  
BL-COP

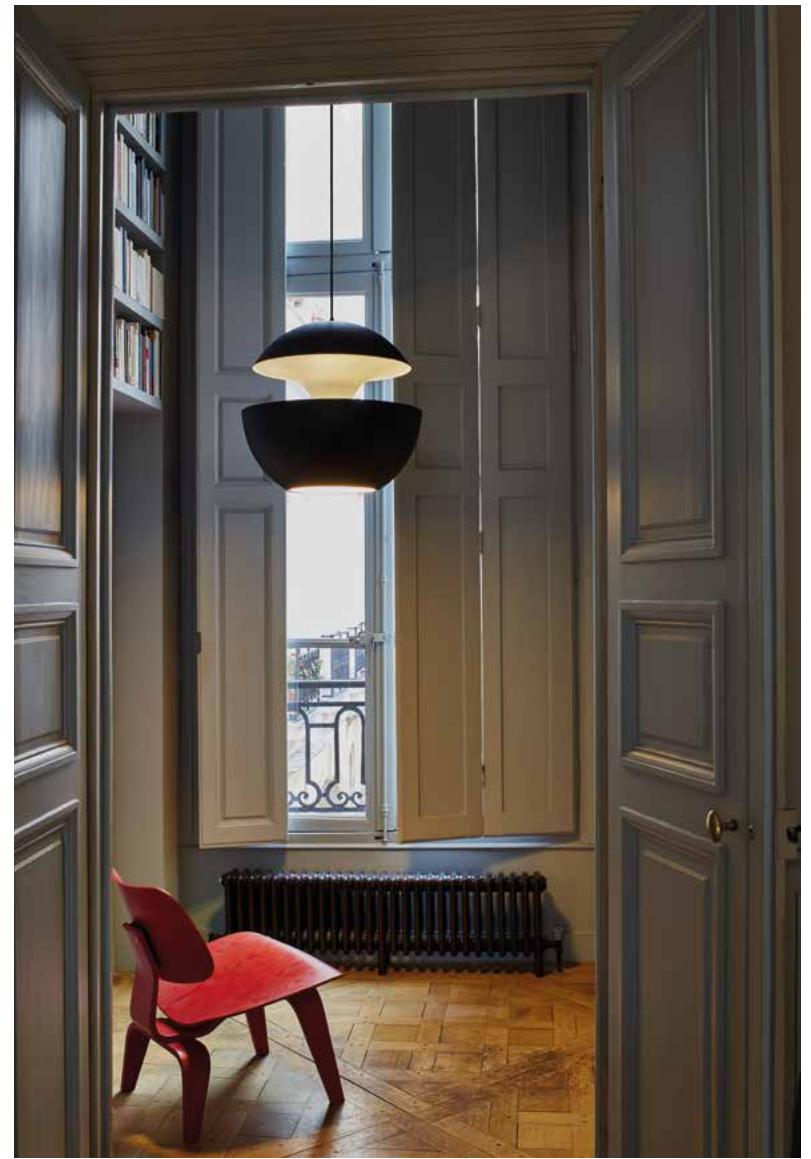
*Right page*  
HCS Ø350  
BL-COP





COLLECTION I **HERE COMES THE SUN**

147



Left page  
HCS Ø 450  
WH-WH

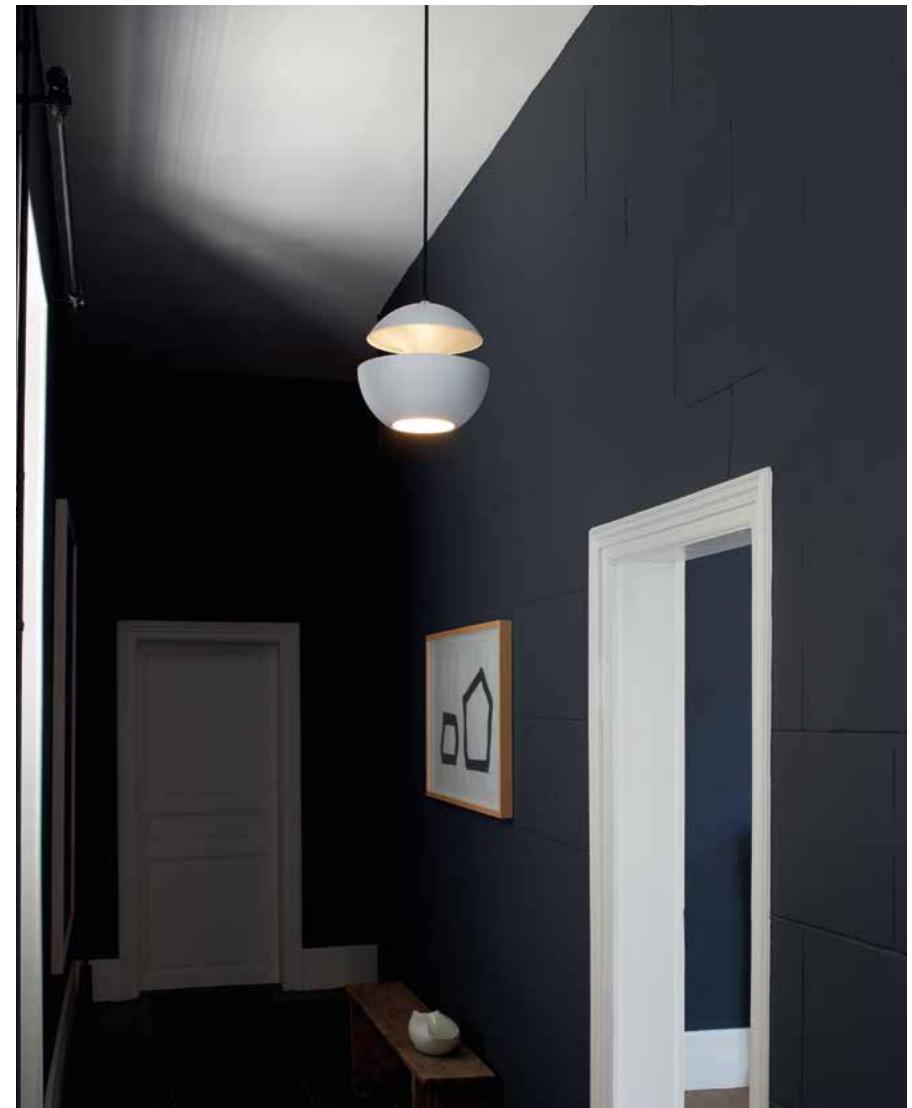
Right page  
HCS Ø 550  
BL-WH



Left page  
HCS Ø 350  
WH-COP

Right page  
Canopy  
with:  
HCS Ø 175  
WH-WH +  
HCS Ø 250  
WH-COP +  
HCS Ø 350  
BL-COP  
+ CHAISE  
SURPIL





Left page : HCS Ø 450 BL-COP | Right page : HCS Ø 250 WH-WH



Left page : HCS Ø 350 WH-COP | Right page : HCS Ø 450 WH-COP

